

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jetzt ist er da der neue GRIMM-Ausfahrkran ...



- mit dem GRIMM-Altbaugreifer, der sich nicht mehr um die eigene Achse drehen muss.
- Beschädigungen von Konstruktionen und Dächern wie mit den Drehkränen sind nicht mehr möglich.
- Die Anlage wird von Fall zu Fall der Dachneigung angepasst.
- Die elektrische Ausrüstung der ganzen Anlage ist ebenfalls ein schweizerisches Qualitätsprodukt und SEV-geprüft.

## ... und bereits in verschiedenen Betrieben im harten Einsatz getestet.



Möchten Sie umfassend über die GRIMM-Maschinen orientiert werden, verlangen Sie unverbindlich unsere Spezialprospekte.

Name: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

# GRIMM

GRIMM mit der grossen Erfahrung im Greifer-Kranbau hat auch für Ihre Probleme die optimale Lösung. Rufen Sie doch an, wir beraten Sie gerne.

GRIMM, die Spezialfirma für:

Greifer-Kranbau  
Werkfüttertrocknung/Öl/Gas/Elektrisch  
Abladegebläse für jedes Fördergut  
Automatische Verteilautomaten  
(auch für Schleusengebläse)

GRIMM, Maschinenbau, 8340 Hinwil  
Telefon (01) 937 13 29

Werbeleiter Joerg Kretz

### SCHNEEKETTEN

neue und Occasionen, Spur- und Leiterschneeketten, zum Teil aus US-Army-Beständen, für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

**Alois Stocker, Wili**  
**6215 Beromünster** ☎ 045-51 11 20  
(Donnerstagnachmittag geschlossen)

### Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 680.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 248.—. Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.  
Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# STIHL® Qualität und Fortschritt

Neu:



Jetzt mit  
Währungsrabatt

Die sensationelle  
028 AV und die neue 042 AV –

2 Profi-Sägen der Spitzenklasse mit beispielhafter  
Sicherheitsausrüstung.

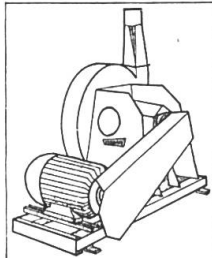
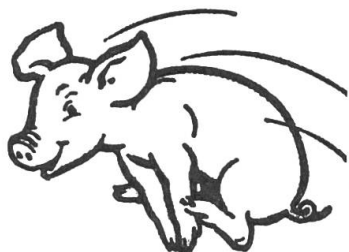
Bei Stihl wählen Sie aus einem Angebot von 16 Top-Modellen,  
die für Sie bestgeeignete Säge.

STIHL-Motorsägen auch in der Schweiz die meistverkauften, mit dem  
bestausgebauten Servicenetz.

## STIHL®

Generalvertretung  
M. Müller Maschinen AG  
Isenrietstrasse  
8617 Mönchaltorf  
Tel. 01.948 00 55

Ostschweiz, Händlernachweis, Tel. 01.948 00 55  
Zentralschweiz, J. Hug AG, 5600 Lenzburg  
Tel. 064.51 81 51  
Bern, H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031.8113 99  
Nordwestschweiz, O. Damann, 4465 Magden AG  
Tel. 061.86 17 17  
Graubünden, G. Ambühl AG, 7302 Landquart  
Tel. 081.5118 27



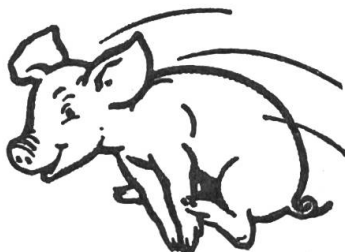
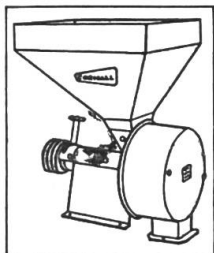
**Stahlschelben-, Hammer- und Spezialmais-  
und Strohmühlen, Mahl- und Mischanlagen.**

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.

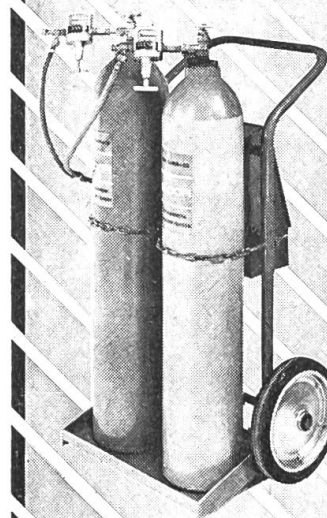


**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Tel. 052 - 41 11 22 / 23



## Die ideale Schweissanlage



für den fortschritt-  
lichen Landwirt

GLOOR liefert  
«nach Mass» genau  
das Richtige für  
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preis-  
angaben erhalten  
Sie gratis durch  
Einsenden des  
Coupon an:

## GLOOR

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

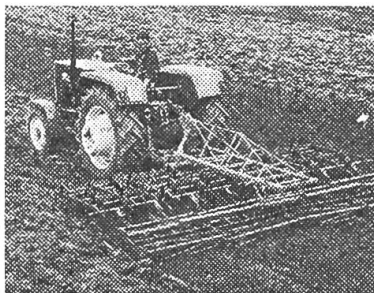
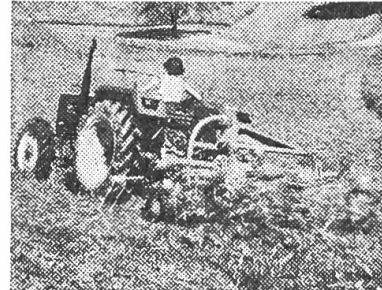
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# Steyr-Traktoren für jeden Einsatz

## Rapid

für den Fortschritt  
in der  
Landwirtschaft



Neue Steyr-Traktoren  
mit der kompletten  
Ausrüstung

548	548a
658	658a
768	768a
8100	8100a
8120	8120a
	8160a



## STEYR

Spitzenqualität



## Rapid

Ihr Partner

Die neuen Steyr-  
Traktoren bieten jetzt  
noch mehr Vorteile

Wir können Ihnen  
gegenwärtig ein  
besonders günstiges  
Angebot unterbreiten.

Verlangen Sie  
Unterlagen mit dem  
nebenstehenden  
Gutschein.

Bitte senden Sie mir Unterlagen  
über die neuen Steyr-Traktoren

Name: \_\_\_\_\_

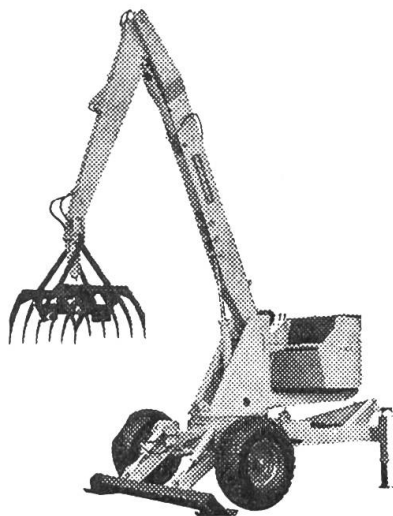
Adresse: \_\_\_\_\_

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon Telefon 01/743111





# GRIESSER - MAMMUT - Hydrauliklader — der Meistgekaufte!



## der führende Hydrauliklader serienmässig:

- mit Plessey-Neuss/Rh.-Hochdruckpumpe
- mit Steuerblock für zwei Bewegungen
- mit Rückschlagventilen im Steuerblock
- mit Sintermetall-Lagerbuchsen ausgerüstet
- über 2800 Maschinen im Einsatz
- konkurrenzlos in Qualität und Preis
- **neu: Hydraulik-3-Gelenk-Kran stationär**
- **neu: 2-Kreis-Anlage, 2 Bagger-Pumpen**

Hersteller: Fa. A. Griesser, Maschinenfabrik  
D-7891 Lottstetten bei Rafz ZH

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest.

## Direkt-Importeure:

**Brunner & Co., 3043 Uettilingen, Tel. 031 - 82 01 69**  
**Fritz Klossner, 8903 Birmensdorf, Tel. 01 - 737 19 06**  
**Josef Loder, 8197 Rafz, Tel. 01 - 96 32 30**  
**Hans Schweri, 5425 Schneisingen, Tel. 056 - 51 19 75**  
**M. Staudacher, 4538 Oberbipp, Tel. 065 - 76 29 19**

## Text zum Titelbild:

Der abgebildete NON-STOP-Dreischarpflug ALTHAUS arbeitet mit einem vollständig neuen Ausklinksystem auf hydraulischer Basis. Durch Druckspeicher mit einstellbarem Betriebsdruck werden die Pflugkörper einzeln in der normalen Arbeitsstellung gehalten. Stösst der Pflug in der Furche auf ein Hindernis, entsteht ein momentaner Ueberdruck, der vorübergehend durch den Druckspeicher aufgenommen wird. Jetzt kann der Pflug ausklinken und das Hindernis ohne Anhalten überfahren. Sobald der Stein vorüber ist, gibt der Speicher den Druck wieder ab und bringt den Pflugkörper sofort wieder in seine normale Arbeitslage zurück. Wichtig ist dabei, dass jeder Pflugkörper einzeln mit einem separaten Speicher abgesichert ist, damit auch bei gleichzeitigem Aufprallen aller Pflugkörper die Betriebssicherheit gewährleistet bleibt.

Der Druck in den Speichern kann den Bodenverhältnissen durch ein Regulierventil angepasst werden. Höherer Druck für schwerste, Normaldruck für steinige und mittelschwere Böden. Der Druckausgleich erfolgt bequem vom Traktor aus mit den gleichen Leitungen wie für die Wendevorrichtung.

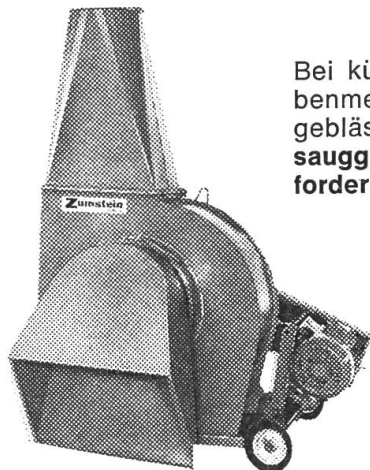
Der ALTHAUS NON-STOP ist als Zwei- und als Dreischar lieferbar und wird an der nächsten AGRAMA im Februar in Lausanne ausgestellt sein.

# Hürlimann

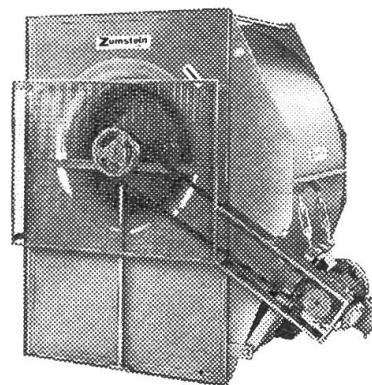
*der Erste der Besten*

# Zumstein

## Unsere Maschinen sind für höchste Ansprüche geschaffen!



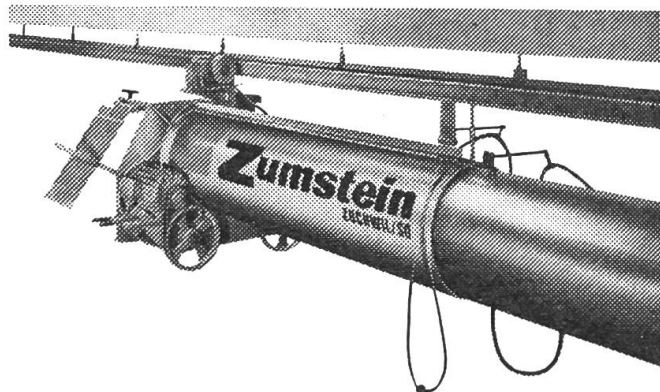
Bei kürzlichen Ablade-Testen (Maiskolbenmehl) mit 3 verschiedenen Marken-gebläsen, erfüllte **nur unser neues Ansauggebläse AKS 64 die gestellten Anforderungen.** Modelle von 15–30 PS fördern mit Spitzenresultaten: Heu, Stroh, Welkheu-, Mais-häcksel-, Maiskolbenmehl-, Rüben-, Laub- und Gras-Silage. Mit Spezialeinsatz auch als Schneidgebläse zu verwenden.



**RADIAL-Heubelüfter** Zumstein. Durch spezielle Konstruktion des Ventilatorflügels erreichen Sie höhere Leistungen trotz ruhigem Gang. Modelle von 5½–20 PS.

Wir liefern nach wie vor den bewährten **OBEN - Hochleistungsbelüfter** in 4 Mod. von 4–10 PS. Auf Wunsch mit Schalldämpfer.

### AUTOMATISCHER TELESKOP-HEUVERTEILER



Raffinierte Schaltanlage für jede gewünschte Fernbedienung. Lauf-schiene selbsttragend aus geschlossenem Stahlprofil ohne Lo-chung und Verzahnung, deshalb jahrzehntelange Funktion des Antriebes gewährleistet. Sehr leichte Montage mit oder ohne Tragbalken.

Verlangen Sie Prospekte.

## Zumstein AG 4528 Zuchwil

Telefon 065 - 25 30 62 oder 065 - 45 35 31

**BON** Nr. 20 für Prospekt Gebläse, Verteiler, Belüfter  
Nichtgewünschtes streichen

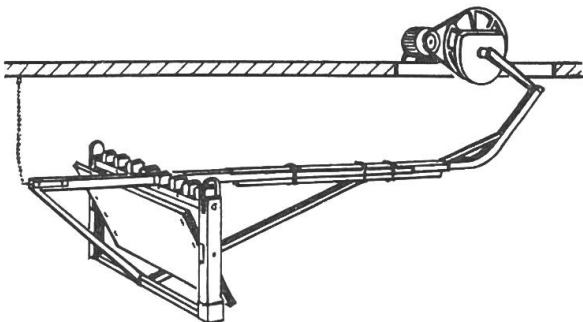
Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Spezial-Jauche-Rührwerk

- Neue Entwicklung
- Kunststoff- + Metallausführung
- 2-PS-Motor
- Garantierte Rührwirkung
- Einbau im vollen Kasten
- über 40jährige Erfahrung



**J. von Arx 9202 Gossau**  
**Tel. 071 85 30 60**

# SIPRA®

## halten länger



In der Schweiz hergestellt. Erstklassig in Material, Verarbeitung und Passform. Bewährte Qualität bei allen SIPRA-Modellen. Verlangen Sie Ihre SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Prospekte durch

Mötteli + Co.  
Fabrik für Arbeitshandschuhe  
8048 Zürich

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt und Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**Vor dem Abschwenken**

**nach links: zurückschauen,**

**rechtzeitig Zeichen geben und**

**dem Gegenverkehr Vortritt lassen!**



# STESA AG THUN

Militärstrasse 2A 3600 THUN Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

## Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren  
Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen  
Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus



# International-Traktoren für qualitätsbewusste Schweizer, die von internationaler Erfahrung profitieren wollen.



International-Traktoren gehören zu den besten, die es gibt. International bietet Spitzenqualität in jeder Beziehung: Solide Bauweise, kraftvolle Motoren in allen PS/kW-Kategorien, Vollsynchron-Getriebe (Agriomatic-S-Wendegetriebe), grosser Fahrkomfort, einfache Bedienung und problemlose Wartung. International-Traktoren sind auch mit der neuen OECD-geprüften

Superkomfort-Kabine 2000 lieferbar.

Übrigens: Bis heute wurden über 5,8 Mio. IH-Traktoren gebaut und haben sich weltweit bewährt. Das sind International-Pluspunkte, die im Einsatz auf dem Felde und auf der Strasse ins Gewicht fallen. International-die Traktoren, die ihren Preis wert sind.

**International bleibt auch in Zukunft Ihr Partner für Traktoren.**



Aktiengesellschaft Rohrer- Marti  
Landmaschinen  
8105 Regensdorf  
Tel. 01/840 11 55



**Coupon**

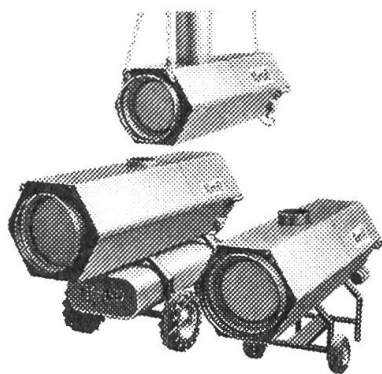
Bitte senden Sie uns Ihre ausführliche Dokumentation über Traktoren.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_





## Heizen, lüften, trocknen mit den neuen KROLL-Heizgeneratoren im Baukastensystem

Indirekt-Heizer für geschlossene Räume. Direkt-Heizer fürs Freie und für Neubauten. Wirtschaftlich, sauber, überall einsetzbar. Für jeden Zweck das passende Modell mit Heizleistung von 15 500 bis 80 000 kcal/h. Zuverlässiger Service.

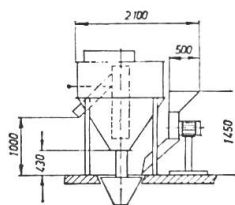
Verlangen Sie sogleich die ausführliche Dokumentation bei der KROLL-Generalvertretung:

**Walder Waldeck AG 6318 Walchwil ZG Telefon 042 - 77 12 04**  
Wiederverkäufer gesucht.

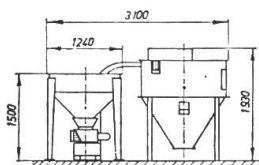
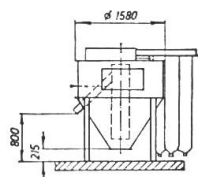
## Mahl- u. Mischeinheiten HOMIX · HAGEMIX · HAKOMIX

### Die neue Generation ist da!

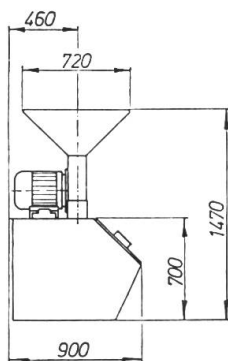
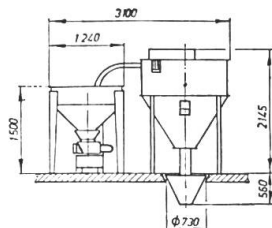
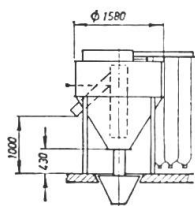
#### HOMIX



#### HAGEMIX



#### HAKOMIX



Schlagmühle  
HOM 7,5 PS  
Preisgünstig für  
Kleinbetriebe  
die nur mahlen.

Unser Programm enthält Hammermühlen 4 – 50 PS Antriebsleistung und Futtermischer 750 – 2500 kg Fassungsvermögen für Landwirtschaft und Gewerbe. Für die automatische Kraftfutterherstellung liefern wir Anlagen WIDOMAT und WIDOMIX.

Verlangen Sie unsere Informationen.



**Mühlen- und Maschinenbau**  
4922 Bützberg  
Telefon 063 43 15 35

## Allradantrieb. 65PS Allradlenkung. Frontgeräteanbau.



## SCHILTER

MASCHINENFABRIK SCHILTER AG  
6370 Stans Telefon 041/6116 44

☐ senden Sie mir Prospekte 8-U

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_

Beregnen mit BAUER –  
eine  
lohnende Sache  
.....

# BAUER

## Beregnungsanlagen – damit IHR GELD eine ZUKUNFT HAT

### Unser Verkaufsprogramm umfasst:

Beregnungsautomat  
RAINSTAR

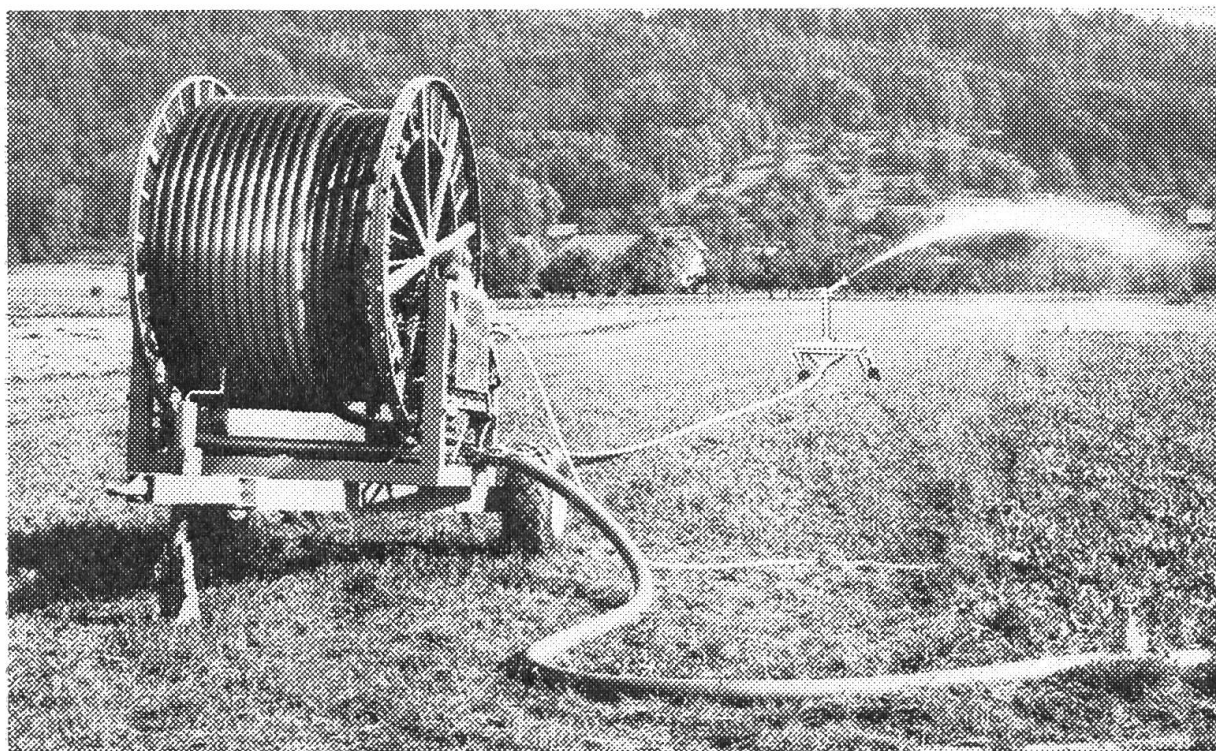
Gülleregner

Klein-, Mittel- und  
Grossflächenregner

Rohranlagen  
(stationär und mobil)

Traktorgetriebene  
Pumpen

Elektro- und Diesel-  
Pumpaggregate



Senden Sie mir bitte Unterlagen über  
BAUER-Beregnungsanlagen

Name: \_\_\_\_\_

SL

Hof: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Telefon 065 - 73 23 63

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# MESSER

**Ernst Messer AG**  
**4704 Niederbipp BE**  
Industrie- und Landmaschinen

# **ALFA-LAVAL**

6210 Sursee, Telefon 045-21 31 31

## **Hochdruckreiniger HD1000 SL** speziell für die Landwirtschaft.

Wir wünschen Detailprospekte über Ihr Hochdruckreiniger-Programm

**Coupon**  
Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Stallreinigung:** mit 150 bar/920 l/h

**Stalldesinfektion:** mit 18 bar/570 l/h

**Tierwäsche:** mit 12 bar/300 l/h

**Maschinenreinigung:** Normalwäsche mit 150 bar/920 l/h; vorheriges Einsprühen mit Chemikalien mit 18 bar/300 l/h.

**Weisseln:** dank neuartiger Konstruktion

**Sandstrahlen:** für Rost-, Farb- und Beton-entfernung

**Und alles mit der gleichen Kugeldüse!**

## **Bodenleitungen zum selber Verlegen**

aus PVC-Druckrohren mit allen nötigen Zubehörteilen für Beregnungsanlagen, Trinkwasserversorgungen, Jaucheleitungen usw.

# **AEBI INS**

3232 INS Tel. 032 83 26 27

Landmaschinen

## **Vollhydraulische Mistladekrane Krüger**

Die starken Abstützungen sind der Grund, warum der Krüger-Hydrauliklader auch bei schwerer Arbeit 'bockstill' steht.



Verschiedene Grössen und Typen für alle Betriebsgrössen. Zapfwellen- und Motorantrieb mit Grablöffel, Erdschaufel und Rübenkorb lieferbar.

Senden Sie mir unverbindlich Offerte und Prospekt für Mistladekran Krüger

Adresse: \_\_\_\_\_

# **Agrar**

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
Telefon 073 22 01 22 Wil SG

**Neue Telefon-Nummer ab sofort: 073 - 25 16 25**



## Für Ihre Füsse

- mehr Gesundheit
- besserer Schutz
- höherer Komfort

mit unseren  
Sicherheits-  
und Gummi-  
stiefeln.



Verlangen Sie  
unsere Unterlagen!

*Gummi Maag*  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1002 Lausanne,  
Tel. 021/22 41 64

791

## HARUWY

### Unser Fabrikations- u. Verkaufsprogramm

HARUWY-Vielfachgeräte  
HARUWY-Hackspinnen  
HARUWY-Kultureggen  
HARUWY-Tiefgrubber  
HARUWY-Untergrundlockerer  
HARUWY-Cultipacker-Walzen  
HARUWY-Hubstapler für 3-P.  
HARUWY-Ladebrücken für 3-P.  
Nodet-Anbausämaschinen  
Nodet-Einzelkornsämaschinen  
Nodet-Breitdüngerstreuer 9 + 12 m

u. a. m.

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincoort BE, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 / 911141

Landmaschinenfabrik  
Hans Rudolf Wyss, Vermand, 1032 Romanel s. Lausanne

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft,  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.  
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Zur Verhinderung von

## ☞ Paraffin-Ausflockungen

ist bei tiefen Temperaturen evtl. die  
Beimischung eines **Dieseltreibstoff-**  
**Zusatzes** erforderlich!

SVLT



## STEYR-Rückewagen

In einigen Minuten an jeden Traktor  
im Dreipunkt montierbar. Starre Achse,  
vollkommene Spurtroue.

Mit STEYR-Allzweckseilwinde,  
Zugkraft 4000 kg.

Seilfassungsvermögen: 75 m, 12 mm Ø

## J. Hunziker AG, 8047 Zürich

Generalvertretungen, Hagenbuchrain 34  
Telefon 01 - 52 34 74



# Bürgis konkurrenzlose Landmaschinen-Angebote!

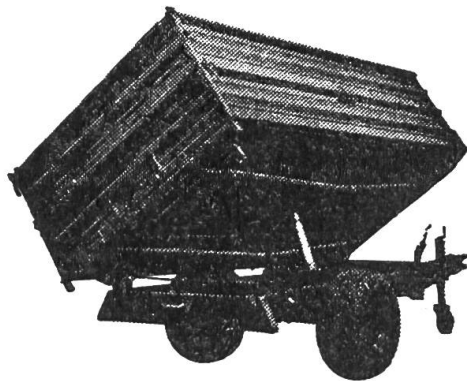
**Einachs-Dreiseitenkipper    Zweiachs-Zweiseitenkipper  
Druckfässer**

**Bei Preis- und Qualitätsvergleichen stellen Sie fest:  
BÜRGI ist konkurrenzlos in der Schweiz!**

## **Achtung! Dreiseitenkipper**

in der billigsten Ausführung schon ab

**Fr. 3950.-**



Beispiel:

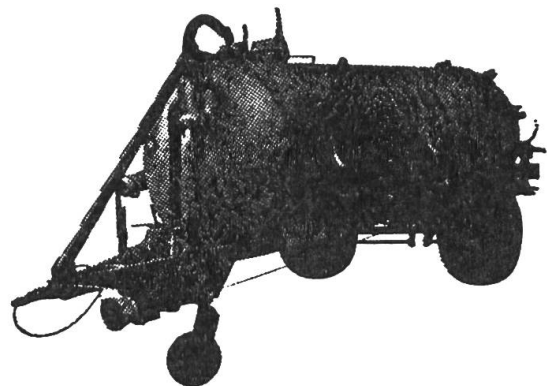
## **Einachs-Dreiseitenkipper:**

Ganzstahl-Konstruktion. Brücke 4 x 2 m,  
Auflaufbremse, Blinklichtanlage, Pendel-  
aufsatz 400 mm, körnerdicht. Betriebsbereit.

**Preis Fr. 4600.-**

## **Druckfässer:**

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlicher  
elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneu-  
matisches Rührwerk. Betriebsbereit.



2500 Liter    **Fr. 5600.-**

3000 Liter    **Fr. 5950.-**

4000 Liter    **Fr. 6950.-**

5000 Liter    **Fr. 7950.-**

**Vergleichen Sie Preis und Qualität und Sie entscheiden sich für BÜRGI!**



Ein Besuch bei BÜRGI lohnt sich auf jeden Fall!  
Verkauf und Ausstellung von Bürgis grossem und  
vielseitigem Landmaschinenprogramm in Gach-  
nang TG. — Kein Vertreterbesuch. Franko-Haus-  
Lieferung mit Garantie und Service-Garantie.

**BÜRGI AG Landmaschinen**  
**8547 Gachnang, 054 - 9 42 59**



**Den Traktor seitlich oder nach hinten überragende Arbeits-  
geräte gut sichtbar kennzeichnen!**